

ROMÂNIA

CONSILIUL JUDEȚEAN TELEORMAN

HOTĂRÂRE

privind: aprobarea Acordului de parteneriat între Județul Teleorman prin Consiliul Județean Teleorman, Primăria Svisthov, districtul Veliko Tarnovo din Republica Bulgaria și Inspectoratul pentru Situații de Urgență „A.D. Ghica” al Județului Teleorman,

Consiliul Județean Teleorman, întrunit în ședință ordinară, conform prevederilor art. 94 alin.(1) din Legea administrației publice locale nr.215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,

Având în vedere:

- expunerea de motive nr. 16837 din 16 decembrie 2015 a președintelui Consiliului Județean Teleorman, Adrian Ionuț Gâdea,
- raportul de comun de specialitate nr. 16838 din 16 decembrie 2015 al Direcției Managementul Proiectelor cu Finanțare Internațională și Direcției Juridice și Administrație Publică Locală ;
- avizul nr. H2 - 1/712 din 6 martie 2015 al Ministerului Afacerilor Externe;
- rapoartele de avizare ale Comisiilor de specialitate pe principalele domenii de activitate ale Consiliului Județean Teleorman;
- prevederile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele;
- prevederile art. 61 alin. (1) lit.,„e” și lit.,„f” și alin. (6) lit.,„c” din Regulamentul de organizare și funcționare al Consiliului Județean Teleorman aprobat prin Hotărârea Consiliului Județean nr. 49 din 27 martie 2014;
- prevederile art.16 și art. 91 alin. (1) lit.,„e” și lit.,„f” și alin. (6) lit.,„c” din Legea nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul dispozițiilor art. 97 din Legea administrației publice locale nr. 215/2001, republicată, cu modificările și completările ulterioare,


HOTĂRĂȘTE


Art.1. – Se aprobă Acordul de parteneriat între Consiliul Județean Teleorman, Primăria Svisthov, districtul Veliko Tarnovo din Republica Bulgaria și Inspectoratul pentru Situații de Urgență „A.D. Ghica” al Județului Teleorman, conform anexei care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2. – Se mandatează președintele Consiliului Județean Teleorman să semneze Acordul de parteneriat între Județul Teleorman prin Consiliul Județean Teleorman, Primăria Svisthov, districtul Veliko Tarnovo din Republica Bulgaria și Inspectoratul pentru Situații de Urgență „A.D. Ghica” al Județului Teleorman.

Art.3. – Direcția Managementul Proiectelor cu Finanțare Internațională va duce la îndeplinire prevederile prezentei hotărâri.

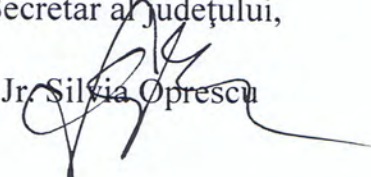
Art.4. – Secretarul județului, prin Compartimentul Cancelarie, va comunica prezentul act administrativ autorităților și instituțiilor interesate în termenul prevăzut de lege.

PREȘEDINTE,

Adrian Ionuț GADEA



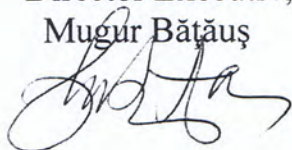
Contrasemnează
Secretar al Județului,

Jr. Silvia Oprescu



**Direcția Managementul Proiectelor cu
Finanțare Internațională**

Director Executiv,
Mugur Bătăuș

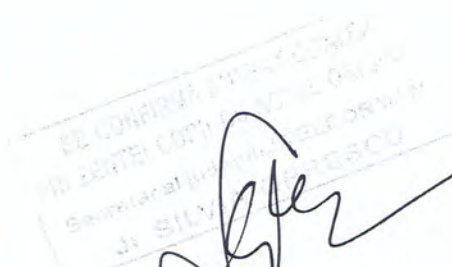


**Direcția Juridică și
Administrație Publică Locală**

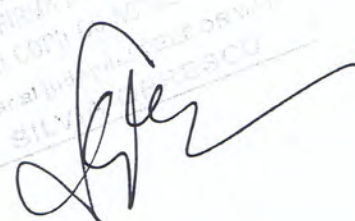
Director Executiv ,
Paul Lungoci



Alexandria
Nr. 179 din 22. decembrie 2015



SE CONFIRMĂ PREȘEDINTE
AL JUDEȚULUI TELEORMAN
SECRETAR AL JUDEȚULUI
JR. SILVIA OPRESCU



JUDETUL TELEORMAN

PRIMARIA SVISHTOV

CONSILIUL JUDETEAN TELEORMAN

INSPECTORATUL PENTRU SITUATII DE URGENTA „A.D.GHICA” AL JUDETULUI
TELEORMAN

ACORD DE PARTENERIAT

ÎNTRE JUDEȚUL TELEORMAN PRIN CONSILIUL JUDETEAN TELEORMAN,

ISU „A.D.GHICA” AL JUDETULUI TELEORMAN ,

DIN

ROMÂNIA,

ȘI

PRIMARIA SVISHTOV, DISTRICT VELIKO TARNOVO

DIN REPUBLICA BULGARIA

Județul Teleorman, prin Consiliul Județean Teleorman, strada Dunării nr. 178, cod fiscal 4652686, Alexandria, Județul Teleorman, Romania, reprezentat de **Adrian Ionut Gadea – Presedinte**,

Inspectoratul pentru Situatii de Urgenta „A.D.Ghica” al judetului Teleorman, strada Carpati nr.7, cod fiscal 4567874, Alexandria, judet Teleorman, reprezentat de **Liviu Sorinel Sandu – Inspector sef**

si

Primaria Svishtov, strada Tsanko Tsercovski nr. 2, cod fiscal 000133965, Svishtov, District Veliko Tarnovo, Bulgaria, reprezentat de **Gencho Bozhinov Genchev - Primar**

denumite în continuare **Părți**,

având în vedere:

- programul de cooperare transfrontaliera Romania – Bulgaria 2007-2013, aprobat de Comisia europeana prin Decizia nr. 6331/18.12.2007;
- memorandumul de finantare revizuit incheiat intre MDRAP din Romania in calitate de Autoritate de Management, Ministerul dezvoltarii Regionale din Republica Bulgaria, in calitate de Autoritate Nationala, MFP din Romania in calitate de autoritate de certificare si Autoritatea de Audit din Romania, pentru implementarea programului de cooperare

transfrontaliera Romania – Bulgaria 2007-2013, aprobat de Comisia europeana prin Decizia nr. 6331/18.12.2007;

- contractul de finantare nr. 40412/03.06.2014, incheiat intre MDRAP – AM si consiliul judetean Teleorman, lider de proiect;
- acordul de parteneriat incheiat intre cei 4 parteneri ai proiectului la data de 04.05.2015;
- planul de interventie comuna in domeniile de competenta ale IGSU din Romania si Directoratul General de Pompieri si Protectie Civila din Bulgaria, incheiat la data de 19.03.2013, inregistrat la Ministerul Afacerilor Interne, IGSU sub nr. 1004 si la Ministerul de Interne, Directoratul General de Pompieri si Protectie Civila din Bulgaria sub nr. 129/19.03.2013;
- Intelegerea de Cooperare incheiata la data de 14.05.2014 intre Consiliul Judetean Teleorman si Administratia Judeteana Veliko Tarnovo din Bulgaria, pentru perioada 2014-2020,

luand in considerare rolul Părților în cadrul proiectului **„Imbunatatirea managementului situatiilor de urgenta in regiunea transfrontaliera”**, finantat in cadrul Programului de Cooperare Transfrontaliera Romania Bulgaria, 2007-2013, Axa prioritara 2, domeniul de interventie 2, cod proiect 2(4)-2.2-16, MIS – ETC Cod 361;

dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între institutiile semnatare din Judetul Teleorman si Districtul Veliko Tarnovo, la protectia populatiei, a bunurilor materiale si naturale in cazul dezastrelor din zona transfrontaliera, comuna celor doua unitati administrativ-teritoriale, generate de fenomenele naturale si de activitatile umane,

au convenit următoarele:

Articolul 1 – Obiective

Părțile vor coopera in scopul prevenirii, combaterii si monitorizarii efectelor dezastrelor provocate de fenomenele naturale si de activitatile umane ce se pot produce in zona transfrontaliera comuna.

Articolul 2 – Cooperarea bilaterala in caz de dezastre generate de fenomenele naturale si de activitatile umane intre cele trei parti se va face după obținerea avizelor de la instituțiile competente din statele lor și în limitele competențelor de care dispun, astfel:

- 1) În baza informatiilor primite de la institutiile din cele doua tari care au atributii in prevenirea, combaterea si monitorizarea dezastrelor provocate de fenomenele naturale si de activitatile umane, partile se vor informa reciproc asupra eventualelor situatii care se pot constitui conditii premergatoare unor dezastre in zona de granita comuna si pot avea efecte negative asupra populatiei, mediului, apei potabile, florei si faunei, bunurilor imobile si mobile;
- 2) Prin portalul Web, implementat in cadrul **proiectului „Imbunatatirea managementului situatiilor de urgenta in regiunea transfrontaliera (IMES)”**, care va avea un utilizator dedicat conectarii partenerului bulgar la centrul de date al ISU Teleorman, cu credentiale de securitate de acces in portalul intern implementat in proiect. Drepturile de securitate pentru acest utilizator se vor limita la vizualizarea alertelor/alarmelor declansate in sistem care sunt

cuantificate a avea potential de risc ce poate afecta si partea bulgara (inundatii, cutremur, accidente chimice, bacteriologice, radiologice, etc). Alertele mentionate mai sus se vor configura in asa fel incat personalul autorizat desemnat de partea bulgara sa poata primi mesaje de avertizare via email si SMS.

Principiile de bază ale prezentului acord de parteneriat sunt:

- a) dialogul;
- b) colaborarea;
- c) continuitatea;
- d) consensul.

3) În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:

- a) vor asigura schimbul rapid de informatii in cazul situatiilor de urgenta;
- b) vor informa, guvernele statelor lor, cu privire la situatiile generate de fenomenele naturale care pot afecta cele doua parti;
- c) vor mobiliza institutiile cu atributii specifice in astfel de situatii, potrivit competentelor de care dispun in conformitate cu legislatiile in vigoare in Romania si Republica Bulgaria;
- d) vor acorda ajutor conform prevederilor legale in situatii de urgenta;
- e) vor interveni, dupa caz, cu echipamente specializate, in sprijinul celeilalte parti, numai la solicitarea acesteia si cu respectarea legislatiilor in vigoare din cele doua state;
- f) vor pregati in comun persoanele din cadrul compartimentelor specializate din institutiile pe care le coordoneaza;
- g) vor face schim de delegatii, vizite ale expertilor si specialistilor cu atributii in cazul situatiilor de urgenta;
- h) vor face schimburi de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea lor, vor stabili și realiza un sistem relațional între aceste structuri și vor promova imaginea activității acestora la nivelul comunităților locale din cadrul celor doua unitati administrativ-teritoriale.

Articolul 3 – Coordonarea activităților de cooperare

1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui parteneriat care va fi comunicat de fiecare parte.

2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 4 – Aspecte financiare

Părțile vor suporta în mod independent toate cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului parteneriat, în limitele stipulate de legislațiile naționale din Romania si Bulgaria

Articolul 5 – Modificarea acordului de parteneriat

Prezentul Acord de Parteneriat poate fi modificat si/sau completat în baza acordului scris al Părților. Modificarile și completările produce efecte în conformitate cu procedurile stipulate în primul paragraf al Articolului 6.

Articolul 6 –Aplicarea în vigoare, durată și denunțare

- 1) Prezentul Acord de Parteneriat intră în vigoare la data semnării.
- 2) Prezentul Acord de Parteneriat se incheie pe o perioada de 6 ani.
- 3) Oricare dintre Părți poate denunța prezentul Acord de Parteneriat printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz , prezentul Acord de Parteneriat nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

Articolul 7– Soluționarea diferendelor

- 1) Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Parteneriat se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Semnat la (*localitatea*) la (*data*) în trei exemplare originale, în limbile română, bulgară și engleză, toate textele fiind egal autentice. În caz de diferende de interpretare textul în limba engleză va prevala.

Pentru

Consiliul Judetean TELEORMAN

PREȘEDINTE,


Adrian Ionuț Gâdea

Pentru

I.S.U. „A.D.GHICA” al Judetului Teleorman

INSPECTOR SEF,

Liviu Sorinel Sandu

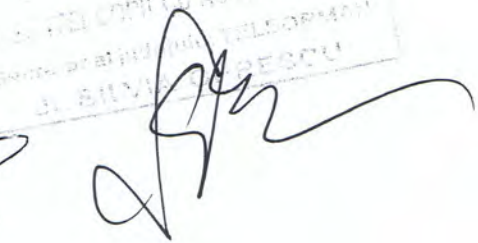
PREȘEDINTE

Adrian Ionuț Gâdea

Pentru

Primaria SVISHTOV

PRIMAR,

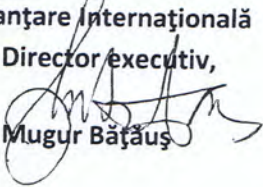
Gencho Bozhinov Genchev

Contrasemnează
Secretar al Judetului,

Jr. Silvia Oprescu

Dir ecția Managementul Proiectelor cu

Finanțare Internațională

Director executiv,


Mugur Bățăuș

Dir ecția Juridica si
Administrație Publică Locală
Director executiv,


Jr. Paul Lungoci